



## AVVERTENZE DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici è opportuno adottare sempre alcune precauzioni fondamentali per evitare il rischio di incendio, shock elettrico e infortuni. Tra queste:

1. Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare il radiatore.
2. Se l'apparecchio è dotato di un nastro di polietilene come maniglia di trasporto, rimuoverlo prima di collegare l'apparecchio ad una presa di corrente.
3. Quando è in funzione l'apparecchio si riscalda notevolmente. Per evitare scottature non toccare le superfici calde a mani nude. Per spostare il radiatore utilizzare l'apposita maniglia. Tenere qualsiasi oggetto infiammabile come mobili, cuscini, coperte, carta, vestiti e tende ad almeno 90 cm di distanza dalla parte anteriore e superiore del radiatore, evitando inoltre il contatto con i fianchi e la parte posteriore dell'apparecchio.
4. Può essere molto pericoloso lasciare l'apparecchio in funzione, incustodito, in presenza di bambini o di persone con handicap.
5. Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando non si usa l'apparecchio.
6. **Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina appaiono danneggiati, dopo un malfunzionamento o nel caso in cui sia stato fatto cadere o sia stato danneggiato in qualsiasi modo. Se si dovesse verificare una qualsiasi perdita d'olio, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il servizio assistenza seguendo le presenti istruzioni. Portare il radiatore al più vicino centro di assistenza autorizzato per un controllo, una regolazione dei dispositivi elettrici o meccanici o per le necessarie riparazioni.**
7. L'apparecchio non deve essere utilizzato all'aperto.
8. L'apparecchio non va utilizzato in bagni, lavanderie o simili locali interni.  
Non collocare l'apparecchio dove possa cadere in una vasca da bagno o in altro contenitore d'acqua.
9. **Non far passare il cavo di alimentazione sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti, corsie o simili. Stendere il cavo lontano da zone di passaggio dove ci si possa inciampare.**
10. Per scollegare l'apparecchio, spegnere l'interruttore quindi staccare il cavo dalla presa.
11. Collegare solo a prese di corrente dotate di messa a terra.
12. Non inserire o far cadere corpi estranei nelle feritoie di ventilazione o di scarico in quanto ciò potrebbe provocare shock elettrici, incendio o danni all'apparecchio.
13. Per evitare il rischio di incendio, non bloccare in alcun modo le prese d'aria e gli scarichi. Non porre il radiatore su superfici morbide, come un letto, dove le aperture potrebbero venire ostruite.
14. Le parti interne dell'apparecchio possono diventare molto calde o produrre scintille durante il funzionamento.  
Mai utilizzarlo quindi in luoghi nei quali vengano custoditi o utilizzati, benzina, vernici o altri liquidi infiammabili.
15. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro uso, non raccomandato dal produttore, potrebbe essere causa di incendio, shock elettrico o infortuni.
16. Per impedire un sovraccarico di corrente e di fare quindi saltare i fusibili, assicurarsi che nessun altro apparecchio sia collegato alla stessa presa o ad altra presa dello stesso circuito.
17. Il cavo di alimentazione e la spina dell'apparecchio possono diventare caldi durante il normale funzionamento. Tuttavia, una spina o un cavo di alimentazione eccessivamente caldi o deformati non sono normali e la causa è spesso una presa di corrente difettosa. Tali prese vanno sostituite prima di riutilizzare l'apparecchio.  
Il ripetuto utilizzo di prese difettose può causare il surriscaldamento del cavo con rischio di incendio.
18. Si sconsiglia l'utilizzo di prolunghe che potrebbero surriscaldarsi aumentando il rischio di incendio. Tuttavia, se necessario si può utilizzare un cavo di 14 AWG o di sezione maggiore con portata nominale di 1875 watt o superiore; la prolunga non va mai condivisa con altri apparecchi elettrici.
19. Assicurarsi che la spina dell'apparecchio sia inserita a fondo nella presa di corrente. Il buon funzionamento delle prese a parete può ridursi nel tempo: controllare periodicamente che la spina non presenti segni di surriscaldamento o di deformazione, nel qual caso smettere di utilizzare la presa e farla riparare.
20. Verificare che né l'apparecchio né il cavo di alimentazione siano stati danneggiati durante il trasporto.
21. Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento per evitare surriscaldamento e rischio di incendio.

## CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

## ALLACCIAMENTO ELETTRICO

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificare attentamente che il voltaggio della Vostra rete domestica corrisponda al valore in V indicato sull'apparecchio e che la presa di corrente e la linea di alimentazione siano dimensionate al carico richiesto.
- QUESTO APPARECCHIO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 89/336/CEE ED AL D.M. 476/92 SULLA SOPPRESSIONE DEI RADIODISTURBI.

## INSTALLAZIONE

L'apparecchio può essere utilizzato in versione portatile o installato a muro, mentre i modelli con base motorizzata non possono essere installati a muro.

Per l'installazione a muro, procedere nel seguente modo:

- Fissate la staffa di aggancio al muro rispettando le misure minime riportate in fig.1.
- Se l'apparecchio viene installato in una stanza da bagno o doccia, è necessario rispettare il "volume di protezione" come rappresentato in fig.4 e comunque deve essere installato lontano da rubinetti, lavelli, docce, ecc.
- Successivamente inserire l'apparecchio nel gancio superiore della staffa e quindi ruotarlo leggermente fino ad agganciarlo al dentino inferiore della staffa (fig.2).
- L'apparecchio non deve essere posto immediatamente sotto una presa di corrente fissa.  
Nota: se non intendete installare l'apparecchio a muro, non agganciare la staffa all'apparecchio.

## FUNZIONAMENTO E USO

Modelli con selettore funzioni e termostato

- Ruotare la manopola del termostato (sinistra) in senso orario fino alla posizione max.
- **Servizio estivo (solo ventilazione):** ruotare il selettore funzioni in posizione ✱.
- **Funzionamento a potenza min.:** ruotare il selettore funzioni in posizione 1 (si accende la spia).
- **Funzionamento a potenza max.:** ruotare il selettore funzioni in posizione 2.
- **Spegnimento:** ruotare il selettore funzioni in posizione "0".

### Regolazione termostato

Quando l'ambiente avrà raggiunto la temperatura desiderata, ruotare lentamente la manopola del termostato in senso antiorario fino allo spegnimento della lampada spia. La temperatura così fissata verrà automaticamente regolata e mantenuta costante dal termostato.

### FUNZIONE ANTIGELO

Con il selettore funzioni in posizione 2 e la manopola del termostato in posizione ✱, l'apparecchio mantiene l'ambiente ad una temperatura di circa 5°C impedendo il congelamento con un minimo dispendio di energia.

### Modelli con solo termostato

L'apparecchio si accende ruotando la manopola in senso orario fino all'arresto in posizione massima, per spegnere completamente l'apparecchio ruotare la manopola in posizione minima e successivamente staccare la spina dalla presa di corrente.

## MODELLI CON TIMER 24 ORE

Per programmare il riscaldamento procedere nel seguente modo:

Guardate l'ora del Vostro orologio. Supponendo che siano le 10, ruotate in senso orario il disco numerato del programmatore fino a far coincidere il numero 10 dello stesso con l'indice di riferimento ▲ impresso sul programmatore. Impostare i periodi di tempo in cui desiderate che l'apparecchio funzioni, spingendo verso il centro i dentini. Ogni dentino corrisponde ad un periodo di tempo di 15 min. Saranno a questo punto visibili dei settori rossi che corrispondono ai periodi di funzionamento.

Così predisposto il radiatore funzionerà automaticamente ogni giorno nell'orario programmato (Importante: la spina deve essere sempre inserita nella presa di corrente).

- Per variare la programmazione basta riportare i dentini neri nella posizione iniziale ed impostare i nuovi periodi di funzionamento.
- Se desiderate far funzionare l'apparecchio senza programmazione spingete verso il centro tutti i dentini. In questo caso, per lo spegnimento totale dell'apparecchio, oltre che spegnere gli interruttori, è necessario togliere anche la spina dalla presa, al fine di evitare un inutile funzionamento del programmatore.

#### **MODELLI CON BASE ORIENTABILE (Interruttore a pedale)**

Alcuni modelli sono dotati di base orientabile ed interruttore a pedale.

L'apparecchio può essere orientato manualmente a destra e sinistra per un angolo di circa 30° in modo da dirigere il flusso d'aria nella direzione preferita.

Per accendere l'apparecchio dopo aver impostato la manopola termostato e il selettore funzioni (eventualmente il timer) come sopradescritto, premere il pedale per azionare l'interruttore generale che avvia l'apparecchio.

Per spegnerlo è sufficiente ripremere il pedale.

**Importante:** solo premendo il pedale si avvia l'apparecchio.

#### **MODELLI CON BASE ROTANTE MOTORIZZATA**

Alcuni modelli sono dotati di base rotante motorizzata e interruttore a pedale.

Per diffondere il flusso d'aria in un'area più vasta premere l'interruttore a pedale. L'apparecchio così attivato oscillerà a destra e sinistra. Per fermare l'oscillazione nella posizione desiderata è sufficiente ripremere il pedale.

#### **MANUTENZIONE**

- Prima di qualsiasi pulizia togliere sempre la spina dalla presa di corrente.
- Pulire regolarmente le griglie di entrata ed uscita dell'aria.
- Non usare mai polveri abrasive o solventi.

#### **AVVERTENZE**

- Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di docce, vasche da bagno, piscine, ecc.
- Usare l'apparecchio sempre e soltanto in posizione verticale.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento, onde evitare rischi d'incendio.
- Non usare l'apparecchio per asciugare la biancheria. Non ostruire le griglie di entrata e uscita dell'aria (pericolo di surriscaldamento).
- Per una distanza di 50 cm davanti all'apparecchio non devono esserci mobili, muri, tende o altri oggetti.
- Quando l'apparecchio è usato in versione portatile, non farlo funzionare a ridosso di pareti, mobili, tende ecc.
- È sconsigliato l'uso di prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse necessario, seguire attentamente le istruzioni accluse alla prolunga, facendo attenzione a non superare il limite di potenza marcato sulla prolunga.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, **in modo da prevenire ogni rischio.**
- Non usare questo apparecchio in una stanza la cui superficie è inferiore a 4 m<sup>2</sup>.

I modelli con base motorizzata sono dotati di un dispositivo anti-ribaltamento che spegne l'apparecchio in caso di caduta. Per avviare nuovamente l'apparecchio è sufficiente rimetterlo in posizione verticale.

**Un dispositivo di sicurezza interrompe il funzionamento** del termoventilatore in caso di surriscaldamento accidentale (es. ostruzione delle griglie di entrata e uscita dell'aria, motore che non gira o gira lento). Per ripristinare il funzionamento, è necessario staccare la spina dalla presa per alcuni minuti, eliminare la causa del surriscaldamento, quindi reinserire la spina.

**Importante:** non coprire in nessun caso l'apparecchio durante il funzionamento, poiché ciò provocherebbe un pericoloso aumento di temperatura dello stesso.



**Questa garanzia e' applicabile a tutti i piccoli elettrodomestici a marchio Kenwood o De'Longhi.**

### **Garanzia limitata**

#### **Copertura della garanzia**

De'Longhi garantisce che ciascun prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. La presente garanzia è limitata alla riparazione delle parti difettose o delle loro componenti presso la nostra fabbrica o presso un centro di assistenza autorizzato, ad eccezione delle parti danneggiate durante la spedizione. Nel caso di sostituzione o restituzione di un prodotto, l'unità deve essere restituita con trasporto prepagato. Il modello riparato o nuovo verrà restituito a spese dell'azienda.

La presente garanzia ha validità solamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato in conformità con le istruzioni di fabbrica con cui viene venduto, e su un circuito a corrente alternata ( c.a.).

#### **Durata della garanzia**

La presente garanzia ha validità di un anno (1) dalla data di acquisto riportata sulla prova d'acquisto ed è riconosciuta esclusivamente all'acquirente originale per l'uso.

#### **Limitazioni della garanzia**

La garanzia non copre difetti o danni del prodotto dovuti a riparazioni o alterazioni eseguite al di fuori della fabbrica o dai centri di assistenza autorizzati, né si applica a prodotti danneggiati da abuso, uso improprio, negligenza o incidente. Inoltre, i danni consequenziali ed incidentali derivanti dall'uso di questo prodotto o da una qualsiasi violazione del contratto o di questa garanzia non sono coperti da quest'ultima. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali; in tal caso, le limitazioni o esclusioni di cui sopra non saranno applicabili

#### **Come ottenere servizi di assistenza**

Nel caso occorra fare delle riparazioni, rivolgersi al servizio informazioni:

**Residenti negli USA:** Contattare il servizio di assistenza telefonica gratuito al numero **1-800-322-3848** oppure collegarsi all'indirizzo internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com). Per tutti gli accessori, i componenti o i pezzi di ricambio, contattare il reparto componenti al numero **1-800-865-6330**.

Residenti in Canada: Contattare il servizio di assistenza telefonica gratuito al numero **1-888-335-6644** oppure collegarsi all'indirizzo internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).

**Residenti in Messico:** Riferirsi alle condizioni di garanzia limitata riportate nella sezione per il Messico.

**Residenti in altri paesi:** Vogliate visitare il nostro sito internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).

**Per gli indirizzi di De'Longhi si prega di vedere la pagina posteriore del manuale.**

La garanzia sopra riportata è esclusiva e sostituisce qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita. Eventuali garanzie implicite previste dalle leggi vigenti saranno soggette ai limiti di durata stabiliti dalla garanzia. Il limite non si applica nel caso di un'estensione della garanzia con De'Longhi. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione della durata delle garanzie implicite; in tal caso, le limitazioni di cui sopra non saranno applicabili. De'Longhi non autorizza alcuna persona o società ad assumersi qualsivoglia responsabilità relativamente alla vendita o all'uso dei propri prodotti.

#### **Applicazione delle leggi dei singoli stati**

La presente garanzia concede diritti legali specifici oltre a quelli eventualmente previsti dalla legislazione vigente nei vari stati.



**De'Longhi America, Inc.**  
Park 80 West, Plaza One  
Saddle Brook, NJ 07663  
1-800-322-3848

**De'Longhi Canada, Inc.**  
6150 McLaughlin Road  
Mississauga, Ontario  
L5R 4E1 Canada  
1-888-335-6644

**Fiducia Italiana S.A. de C.V.**  
Hortensias #129 - Col. Florida  
Del. Alvaro Obregon  
01030 Mexico DF  
Tel. 0052-56625368 o 69  
Fax 0052-56625619

**[www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)**

Printed in China

5714009200/05.04